

**Niederschrift**  
**21. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung**

---

<b>Sitzungstermin:</b>	Donnerstag, 28.08.2008
<b>Sitzungsbeginn:</b>	19:30 Uhr
<b>Sitzungsende:</b>	20:12 Uhr
<b>Ort, Raum:</b>	Stadtallendorf, Bahnhofstraße 2, Sitzungssaal der Stadtverordnetenversammlung

---

**Gesetzl. Mitgliederzahl: 37**

**stimmberechtigt anwesend: 35 (18 CDU, 11 SPD, 3 REP, 2 BB-FDP, 1 AGS)**

**Anwesend sind:**

**Stadtverordnetenvorsteher:**

Herr Hans-Georg Lang

**Stadtverordnete/r:**

Herr Hans-Jürgen Back

Herr Markus Becker

Herr Jürgen Behler

Herr Otmar Bonacker

Herr Frank Drescher

Herr Joachim Dziuba

Herr Dieter Erber

Herr Eike Ettel

Frau Dr. Uta Gruß

Herr Uwe Haemer

Herr Werner Hesse

Herr Frank Hille

Frau Annemarie Hühn

Herr Tobias Karlein

Herr Reinhard Kauk

Herr Winand Koch

Herr Otto Kotke sen.

(ab TOP 5)

Frau Maria März

Herr Jochen Metz

Herr Werner Metzger

Frau Carla Mönninger-Botthof

Frau Handan Özgüven

Frau Ulrike Quirnbach

Herr Stefan Rhein

Herr Nils Runge

Herr Klaus Ryborsch

Herr Wolfgang Salzer

Frau Ilona Schaub  
Herr Christian Somogyi  
Herr Manfred Thierau  
Herr Norbert Thierau  
Herr Bernd Waldheim  
Herr Friedhelm Wieber  
Herr Bernd Zink

**Magistrat:**

Herr Manfred Vollmer  
Herr Heinrich Reinhardt  
Herr Robert Botthof  
Herr Karl-Heinz Digula  
Herr Helmut Hahn  
Herr Gerhard Kroll  
Herr Hans-Dieter Langner

**Ortsvorsteher:**

Herr Adolf Fleischhauer  
Herr Armin Naumann  
Herr Helmut Schütz

**Entschuldigt fehlen:**

Herr Jörg Linker, Stadtverordneter  
Frau Susanne Reitmeier, Stadtverordnete  
Herr Peter Mehlinger, Stadtrat  
Frau Ursula Rogg, Stadtrat  
Herr Mehmet Ceylan, Vorsitzender Ausländerbeirat

**Schriftführer:**

Breitenstein, Jürgen Dipl. Verw. FH

/ Die Anwesenheitsliste wird Bestandteil des Original-Protokolls.

**Tagesordnung:**

- 1** Eröffnung und Begrüßung
- 2 Fragestunde**
  - 2.1 Anfrage gem. § 23 a der GO des Herrn Stv. Frank Hille (CDU-Fraktion) vom 10.08.2008 (eingegangen am 11.08.2008); betr. Homepage Hessentag  
Antrag: 23a/0074/2008
  - 2.2 Anfrage gem. § 23 a der GO der Frau Stv. Handan Özgüven (SPD-Fraktion) vom 18.08.2008 (eingegangen am 19.08,2008); betr. Alkoholkonsum in der Stadtmitte  
Antrag: 23a/0075/2008
- TOP Beschlüsse**
- 3** Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffinnen und Schöffen für die Zeit vom 01.01.2009 bis 31.12.2013  
Vorlage: FB3/2008/0030

- 4** Bauleitplanung der Stadt Stadtallendorf, Bebauungsplans Nr. 27 "Alte Niederkleiner Straße, 2. Änderung" in der Kernstadt  
a) Behandlung der während des Bauleitplanverfahrens eingegangenen Stellungnahmen und Anregungen  
b) Satzungsbeschluss gem. § 10 BauGB  
Vorlage: FB4/2008/0066
- 5** Bauleitplanung der Stadt Stadtallendorf, Bebauungsplan Nr. 22 "Volkspark, 2. Änderung" in der Kernstadt; Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 2 BauGB  
Vorlage: FB4/2008/0065
- 6** Bauleitplanung der Stadt Stadtallendorf, Bebauungsplanentwurf Nr. 61 b "Auf den Kronäckern, Teilbereich III" in der Kernstadt  
a) Behandlung der während des Bauleitplanverfahrens eingegangenen Stellungnahmen und Anregungen  
b) Satzungsbeschluss gemäß § 10 BauGB  
Vorlage: FB4/2008/0080
- 7** Sanierung und Neugestaltung des Heinz-Lang-Parks;  
a) Sachstandsbericht durch Herrn Prof. Rhiel (Latz, Rhiel & Partner, Kassel)  
b) Beschluss zur Sanierung und zum Ausbau des Heinz-Lang-Parks  
Vorlage: FB4/2008/0073
- 8** Sanierung und barrierefreier Ausbau Bahnhof Stadtallendorf  
a) Sachstandsbericht durch Herrn Dipl.-Ing. Jobst (Pöyry Infra GmbH, Kassel/Fulda)  
b) Beschluss zur Sanierung und zum barrierefreien Ausbau des Bahnhofs Stadtallendorf  
Vorlage: FB4/2008/0070
- 9** Städtebauförderprogramm "Soziale Stadt";  
hier: Veränderung der Festlegung des Projektgebiets "Soziale Stadt Stadtallendorf"  
Vorlage: FB4/2008/0074
- 10** Feststellung des Jahresabschlusses 2007;  
§ 5 Nr. 11 Eigenbetriebsgesetz (EBG)  
§ 7 Abs. 3 Nr. 5 EBG  
Vorlage: FB5/2008/0016/1
- 11** Beschlussfassung über die Behandlung des Jahresüberschusses 2007  
1. § 5 Nr. 11 Eigenbetriebsgesetz (EBG)  
2. § 7 Abs. 3 Nr. 5 EBG  
Vorlage: FB5/2008/0015/1
- 12** Feststellung des Jahresabschlusses 2007 und Beschlussfassung über die Behandlung des Jahresüberschusses 2007  
1. § 5 Nr. 11 Eigenbetriebsgesetz  
2. § 7 Abs. 3 Nr. 5 Eigenbetriebsgesetz  
3. § 27 Abs. 3 Eigenbetriebsgesetz  
Vorlage: DuI/2008/0023/1

**13** Wahl von zwei Mitgliedern des Personalrates für die Betriebskommission des Eigenbetriebes "Dienstleistungen und Immobilien" gem. §6 (2) Eigenbetriebsgesetz  
Vorlage: DuI/2008/0013

**14** Finanzielle Entwicklung im HH-Jahr 2008 und erste Konsolidierungsschritte  
Vorlage: FB1/2008/0047

**TOP Anträge gem. § 14 GO**

**15** Änderungsantrag der SPD-Fraktion vom 12.06.2008 (eingegangen am 12.06.2008) zu dem TOP 7 der Stadtverordnetenversammlung am 12.06.2008; betr. Personalbemessung in den Stadtallendorfer Kindergärten  
Vorlage: FB3/2008/0024

**16** Geschwindigkeitskontrollen in Wolferode; Antrag gem. § 14 der GO der SPD-Fraktion vom 12.08.2008 (eingegangen am 12.08.2008)  
Vorlage: SPD/2008/0003

**17** Sicherheit auf Stadtallendorfs Fußballplätzen; Antrag gem. § 14 der GO der SPD-Fraktion vom 12.08.2008 (eingegangen am 12.08.2008)  
Vorlage: SPD/2008/0004

**18** Maßnahmen gegen Falschfahrer/Brücke B 454; Antrag gem. § 14 der GO der CDU-Fraktion vom 10.08.2008 (eingegangen am 12.08.2008)  
Vorlage: CDU/2008/0002

**TOP Kenntnisnahmen**

**19** Einführung der Doppik - Eröffnungsbilanz zum 01.01.2006  
Vorlage: FB1/2008/0048

**20** Vorbereitung Hessentag 2010  
Investitionskonzept Fortschreibung Stand August 2008  
Vorlage: FB4/2008/0076

**21** Grunderwerb für das geplante Gewerbegebiet Nord-Ost  
Vorlage: FB4/2008/0069

**22** Informationen über den Fortgang der Innenstadtentwicklung; Sachstandsbericht 3  
Vorlage: FB4/2008/0079

**23** Mitteilungen

**24** Verschiedenes

## Inhalt der Verhandlungen:

### **TOP 1 Eröffnung und Begrüßung**

Herr Stadtverordnetenvorsteher Lang eröffnet die Sitzung und begrüßt die anwesenden Mitglieder der Stadtverordnetenversammlung, des Magistrats, an der Spitze Herr Bürgermeister Vollmer, die Ortsvorsteher, Vertreter der Verwaltung sowie die Zuschauer. Vertreter der Presse sind noch nicht anwesend.

Herr Stadtverordnetenvorsteher Lang stellt die Beschlussfähigkeit des Hauses fest. Er stellt ferner fest, dass die Einladung form- und fristgerecht ergangen ist. Einwände gegen die Tagesordnung ergeben sich nicht.

Herr Stadtverordnetenvorsteher Lang begrüßt zwischenzeitlich die Vertreter der Presse, Herrn Hirsch (Oberhessische Presse) und Herrn Bosshammer (Marburger Neue Zeitung).

### **TOP 2 Fragestunde**

Es liegen 2 Anfragen gem. § 23 a der GO vor.

#### **TOP 2.1 Anfrage gem. § 23 a der GO des Herrn Stv. Frank Hille (CDU-Fraktion) vom 10.08.2008 (eingegangen am 11.08.2008); betr. Homepage Hessentag Antrag: 23a/0074/2008**

Herr Bürgermeister Vollmer beantwortet die Anfrage. Zusatzfragen ergeben sich nicht.

#### **TOP 2.2 Anfrage gem. § 23 a der GO der Frau Stv. Handan Özgüven (SPD-Fraktion) vom 18.08.2008 (eingegangen am 19.08,2008); betr. Alkoholkonsum in der Stadtmitte Antrag: 23a/0075/2008**

Herr Bürgermeister Vollmer beantwortet die Anfrage. Zusatzfragen werden nicht gestellt.

### **TOP Beschlüsse**

#### **TOP 3 Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffinnen und Schöffen für die Zeit vom 01.01.2009 bis 31.12.2013 Vorlage: FB3/2008/0030**

Herr Stadtverordnetenvorsteher Lang erläutert den Sachverhalt. Er geht in diesem Zusammenhang auf die vorangegangene Sitzung der Stadtverordnetenversammlung ein und weist darauf hin, dass wegen zwei Formfehlern dieser Tagesordnungspunkt heute nochmals behandelt werden müsse. Er weist darauf hin, dass zwei neue Bewerber auf die Vorschlagsliste genommen wurden und zwar unter lfd. Nr. 1 Frau Martina Schmitt und unter lfd. Nr. 10 Herr Markus Becker.

Den Anwesenden liegt eine aktualisierte Vorschlagsliste vor.

Die nachstehend aufgeführten Personen haben den Sitzungssaal verlassen:

- Nr. 7 Salzer, Wolfgang
- Nr. 8 Kauk, Reinhard
- Nr. 9 Drescher, Frank
- Nr. 10 Becker, Markus.

Frau Stadtverordnete Ilona Schaub (Lebenspartnerin des unter lfd. Nr. 6 geführten Bewerbers Helmut Schmidt) hat ebenfalls den Sitzungssaal verlassen.

Wortmeldungen zu diesem Tagesordnungspunkt erfolgen nicht.

**Beschluss:**

Für die Neuwahl der Schöffinnen und Schöffen durch den Schöffenwahlausschuss beschließt die Stadtverordnetenversammlung mit der gem. § 36 Abs. 1 Satz 2 Gerichtsverfassungsgesetz erforderlichen 2/3-Mehrheit die durch den Ältestenrat erstellte Vorschlagsliste mit 12 Personen:

Lfd. Nr.	Name, Vorname
1	Schmitt, Martina
2	Mohr, Gertrud
3	Schmitt, Roswitha
4	Schneider, Matthias
5	von Schenck zu Schweinsberg, Nicholas-Frederik
6	Schmidt, Helmut
7	Salzer, Wolfgang
8	Kauk, Reinhard
9	Drescher, Frank
10	Becker, Markus
11	Kloster, Angela
12	Grigoleit, Ute

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 4 Bauleitplanung der Stadt Stadtallendorf, Bebauungsplans Nr. 27 "Alte Niederkleiner Straße, 2. Änderung" in der Kernstadt**

**a) Behandlung der während des Bauleitplanverfahrens eingegangenen Stellungnahmen und Anregungen**

**b) Satzungsbeschluss gem. § 10 BauGB**

**Vorlage: FB4/2008/0066**

Fachausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft,  
21.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Ja 10**

**Beschluss:**

Der Magistrat bittet die Stadtverordnetenversammlung wie folgt zu beschließen:

1. Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die in der Anlage befindliche Beschlussempfehlung zu den im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung und der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange eingegangenen Stellungnahmen und Anregungen als Stellungnahmen der Stadt Stadtallendorf. Hinweise bzw. Anregungen zu nicht abwägungsfähigen Sachverhalten wurden nicht vorgebracht. Sämtliche eingegangenen Stellungnahmen werden damit abgewogen. Darüber hinaus sind keine weiteren Stellungnahmen eingegangen.
2. Die Stadtverordnetenversammlung beschließt gem. § 10 BauGB den Bebauungsplan Nr. 27 „Alte Niederkleiner Straße, 2. Änderung“, in der Kernstadt in der Fassung vom Juni 2008 als Satzung. Die Begründung des Bebauungsplanes wird gebilligt.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 5 Bauleitplanung der Stadt Stadtallendorf, Bebauungsplan Nr. 22 "Volkspark, 2. Änderung" in der Kernstadt; Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 2 BauGB**

**Vorlage: FB4/2008/0065**

Fachausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft,  
21.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Ja 10**

**Beschluss:**

Der Magistrat bittet die Stadtverordnetenversammlung wie folgt zu beschließen:

1. Die Stadtverordnetenversammlung beschließt gem. § 2 Abs. 1 BauGB die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 22 „Volkspark, 2. Änderung“, in der Kernstadt.
2. Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes ist in der Anlage ersichtlich.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 6 Bauleitplanung der Stadt Stadtallendorf, Bebauungsplanentwurf Nr. 61 b  
"Auf den Kronäckern, Teilbereich III" in der Kernstadt**

**a) Behandlung der während des Bauleitplanverfahrens eingegangenen  
Stellungnahmen und Anregungen**

**b) Satzungsbeschluss gemäß § 10 BauGB**

**Vorlage: FB4/2008/0080**

Fachausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft,  
21.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Ja 10**

**Beschluss:**

Der Magistrat bittet die Stadtverordnetenversammlung, wie folgt zu beschließen:

1. Die Stadtverordnetenversammlung beschließt, die in der Anlage befindliche Beschlussempfehlung zu den im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung und der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange eingegangenen Stellungnahmen und Anregungen zum Bebauungsplanentwurf Nr. 61 b „Auf den Kronäckern, Teilbereich III“ als Stellungnahme der Stadt Stadtallendorf. Hinweise bzw. Anregungen zu nicht abwägungsfähigen Sachverhalten wurden nicht vorgebracht. Sämtliche eingegangenen Stellungnahmen werden damit abgewogen. Darüber hinaus sind keine weiteren Stellungnahmen eingegangen.
2. Die Stadtverordnetenversammlung beschließt, gemäß § 10 BauGB die im Bebauungsplan Nr. 61 b „Auf den Kronäckern, Teilbereich III“ in der Kernstadt in der Fassung vom August 2008 als Satzung. Die Begründung des Bebauungsplans inkl. Umweltbericht wird gebilligt.
3. Die bauordnungsrechtlichen Festsetzungen gemäß § 81 HBO werden als Satzung beschlossen.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 7 Sanierung und Neugestaltung des Heinz-Lang-Parks;**

**a) Sachstandsbericht durch Herrn Prof. Rhiel (Latz, Rhiel & Partner, Kassel)**

**b) Beschluss zur Sanierung und zum Ausbau des Heinz-Lang-Parks**

**Vorlage: FB4/2008/0073**

Fachausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft,  
12.08.2008

**Abstimmungsergebnis: 10 Ja**

Fachausschuss für Grundsatzangelegenheiten, zentrale Steuerung, Finanzen,  
12.08.2008

**Abstimmungsergebnis: 10 Ja**

Zur Sache sprechen die Herren Stv. Somogyi (SPD) und Erber (CDU) und signalisieren Zustimmung ihrer Fraktionen.

**Beschluss:**

Der Magistrat bittet die Stadtverordnetenversammlung, folgenden Beschluss zu fassen:

1. Der Sachstandsbericht zur Sanierung und zum Ausbau des Heinz-Lang-Parks wird zur Kenntnis genommen.
2. Die im Rahmen des Sachstandsberichts vorgestellte Entwurfsplanung zur Sanierung und Neugestaltung des Heinz-Lang-Parks wird von der Stadtverordnetenversammlung gebilligt.
3. Auf Basis der vorgestellten Entwurfsplanung soll die Sanierung und Neugestaltung des Heinz-Lang-Parks umgesetzt werden.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

- TOP 8 Sanierung und barrierefreier Ausbau Bahnhof Stadtallendorf**
- a) Sachstandsbericht durch Herrn Dipl.-Ing. Jobst (Pöyry Infra GmbH, Kassel/Fulda)
  - b) Beschluss zur Sanierung und zum barrierefreien Ausbau des Bahnhofs Stadtallendorf
- Vorlage: FB4/2008/0070**

Fachausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft,  
12.08.2008

**Abstimmungsergebnis: 10 Ja**

Fachausschuss für Grundsatzangelegenheiten, zentrale Steuerung, Finanzen,  
12.08.2008

**Abstimmungsergebnis: 10 Ja**

**Beschluss:**

Der Magistrat bittet die Stadtverordnetenversammlung, folgenden Beschluss zu fassen:

1. Der Sachstandsbericht zur Sanierung und zum barrierefreien Ausbau des Bahnhofs Stadtallendorf wird zur Kenntnis genommen.
2. Die im Rahmen des Sachstandsberichts vorgestellten Planungen zur Sanierung und zum barrierefreien Ausbau des Bahnhofs Stadtallendorf werden von der Stadtverordnetenversammlung gebilligt.
3. Mit den weiteren Planungsleistungen (Ausführungsplanung, Vorbereitung und Vergabe, Mitwirken bei der Vergabe; Leistungsphase 5 - 7 HOAI) soll das Ingenieurbüro Pöyry Infra Kassel/Fulda beauftragt werden.

---

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 9 Städtebauförderprogramm "Soziale Stadt";  
hier: Veränderung der Festlegung des Projektgebiets "Soziale Stadt  
Stadtallendorf"  
Vorlage: FB4/2008/0074**

Fachausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft,  
21.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Ja 10**

**Beschluss:**

Der Magistrat bittet die Stadtverordnetenversammlung, folgenden Beschluss zu fassen:

1. Das Projektgebiet für das Projekt „Soziale Stadt“ Stadtallendorf wird neu festgelegt. Das nördliche Projektgebiet wird um Flächen im Herrenwaldstadion erweitert. Das Projektgebiet wird im Bereich zwischen Niederkleiner Straße und Heinrich-Schneider-Straße verkleinert.
2. Das neu festgelegte Projektgebiet ist in dem als Anlage beigefügten Lageplan dargestellt.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 10 Feststellung des Jahresabschlusses 2007;  
§ 5 Nr. 11 Eigenbetriebsgesetz (EBG)  
§ 7 Abs. 3 Nr. 5 EBG  
Vorlage: FB5/2008/0016/1**

Fachausschuss für Grundsatzangelegenheiten, zentrale Steuerung, Finanzen,  
26.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Ja 11**

**Beschluss:**

Der Magistrat empfiehlt der Stadtverordnetenversammlung nachstehenden Beschluss:

„Die Stadtverordnetenversammlung stellt den Jahresabschluss der Stadtwerke Stadtallendorf für das Jahr 2007 mit einem Jahresüberschuss von 561.093,27 € fest.“

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 11 Beschlussfassung über die Behandlung des Jahresüberschusses 2007**

**1. § 5 Nr. 11 Eigenbetriebsgesetz (EBG)**

**2. § 7 Abs. 3 Nr. 5 EBG**

**Vorlage: FB5/2008/0015/1**

Fachausschuss für Grundsatzangelegenheiten, zentrale Steuerung, Finanzen,  
26.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Ja 11**

**Beschluss:**

Der Magistrat empfiehlt der Stadtverordnetenversammlung nachfolgenden  
Beschluss:

„Der Jahresüberschuss der Stadtwerke für das Jahr 2007 in Höhe von 561.093,27  
€ wird auf das nächste Wirtschaftsjahr vorgetragen.“

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 12 Feststellung des Jahresabschlusses 2007 und Beschlussfassung über die  
Behandlung des Jahresüberschusses 2007**

**1. § 5 Nr. 11 Eigenbetriebsgesetz**

**2. § 7 Abs. 3 Nr. 5 Eigenbetriebsgesetz**

**3. § 27 Abs. 3 Eigenbetriebsgesetz**

**Vorlage: DuI/2008/0023/1**

Fachausschuss für Grundsatzangelegenheiten, zentrale Steuerung, Finanzen,  
26.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Ja 11**

**Beschluss:**

1. Die Stadtverordnetenversammlung stellt den Jahresabschluss 2007 des  
Eigenbetriebes Dienstleistungen und Immobilien mit einem Jahresüberschuss  
von 293.649,65 € der Stadtverordnetenversammlung zur Feststellung  
vorzulegen.
2. Der Jahresgewinn 2007 von 293.649,65 € wird auf das nächste Wirtschaftsjahr  
vorgetragen.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 13 Wahl von zwei Mitgliedern des Personalrates für die Betriebskommission des Eigenbetriebes "Dienstleistungen und Immobilien" gem. §6 (2) Eigenbetriebsgesetz  
Vorlage: DuI/2008/0013**

Herr Stv. Runge (SPD) hat vor Aufrufen dieses Tagesordnungspunktes den Sitzungssaal verlassen.

**Beschluss:**

Der Magistrat empfiehlt folgenden Beschluss:

Herr Stefan Runge und Frau Anja Kaupmannsennecke werden als Mitglieder des Personalrates in die Betriebskommission des Eigenbetriebes „Dienstleistungen und Immobilien“ für die Dauer der Wahlzeit des Personalrates gewählt.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

Herr Stv. Runge (SPD) nimmt am weiteren Sitzungsverlauf teil.

**TOP 14 Finanzielle Entwicklung im HH-Jahr 2008 und erste Konsolidierungsschritte  
Vorlage: FB1/2008/0047**

Fachausschuss für Grundsatzangelegenheiten, zentrale Steuerung, Finanzen,  
26.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Ja 11**

**Beschluss:**

1. Die Stadtverordnetenversammlung nimmt den nachfolgenden Bericht zur Entwicklung des Produkthaushaltes 2008 per 05.08.2008 zur Kenntnis.
2. Der Magistrat wird beauftragt, geeignete Einsparmaßnahmen zu ermitteln und umzusetzen.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP Anträge gem. § 14 GO**

**TOP 15 Änderungsantrag der SPD-Fraktion vom 12.06.2008 (eingegangen am 12.06.2008) zu dem TOP 7 der Stadtverordnetenversammlung am 12.06.2008; betr. Personalbemessung in den Stadtallendorfer Kindergärten  
Vorlage: FB3/2008/0024**

Die Magistratsvorlage wurde in der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 12.06.2008 behandelt.

Herr Stv. Hesse (SPD) begründet den Änderungsantrag seiner Fraktion und geht hierbei auf den Redebeitrag von Frau Stv. Mönninger-Botthof (SPD) vom 12.06.2008 ein. Frau Stv. März (CDU) begründet die Auffassung ihrer Fraktion und signalisiert Ablehnung des Änderungsantrags.

Eine Zusatzfrage des Herrn Stv. Hesse (SPD) wird von Herrn Bürgermeister Vollmer beantwortet.

Weitere Wortmeldungen liegen nicht vor.

**Beschluss:**

Hiermit stellen wir den Antrag, bei TOP 7 den Beschluss folgendermaßen zu ändern:

„Absatz 3. wird Absatz 4. und wird ein neuer Absatz 3. eingefügt, der folgenden Text hat:

3. In der gleichen Höhe wie die übernommenen Personalkosten unter 2., Absatz 1, wird ab dem neuen Kindergartenjahr den Kindergärten, die nicht eine Förderung durch Landesmittel erhalten, Geld zur Förderung der Kinder in diesen Kindergärten zur Verfügung gestellt. Über die Inhalte der Förderung der Kinder und die konkrete Ausgestaltung entscheiden die für den jeweiligen Kindergarten zuständigen Gremien.“

**Abstimmungsergebnis:**            14 Ja    (SPD, BB-FDP, AGS)  
   21 Nein (CDU, REP)

Somit ist der Änderungsantrag der SPD-Fraktion abgelehnt.

**TOP 16    Geschwindigkeitskontrollen in Wolferode; Antrag gem. § 14 der GO der SPD-Fraktion vom 12.08.2008 (eingegangen am 12.08.2008)  
Vorlage: SPD/2008/0003**

Fachausschuss für öffentliche Sicherheit und Ordnung sowie Soziales, 21.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Kenntnis genommen**

Zu diesem Tagesordnungspunkt liegt ein Änderungsantrag der CDU-Fraktion vor.

Herr Stv. Behler (SPD) begründet den Antrag für seine Fraktion und geht hierbei auf den Änderungsantrag der CDU-Fraktion ein.

Zur Sache sprechen weiter die Herren Stv. Erber (CDU) und Koch (BB-FDP) und signalisieren Zustimmung zu beiden Anträgen.

Es wird zunächst über den Änderungsantrag der CDU-Fraktion abgestimmt.

**Antragstext:**

Der Urantrag wird um zwei Punkte ergänzt.

- c) Die Verwaltung prüft weitere Standorte im Stadtgebiet für die eine gleiche Lösung sinnvoll wäre.
- d) Die Kosten sind zu ermitteln.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

Es folgt nun die Abstimmung über den Ursprungsantrag mit dem Änderungsantrag.

**Antragstext:**

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

„Der Magistrat der Stadt Stadtallendorf wird beauftragt zu prüfen, ob eine der nachstehenden möglichen Maßnahmen im Stadtteil Wolferode zu Verringerung des überhöhten Tempos der Fahrzeuge auf der Kreisstraße zum Einsatz kommen kann:

- a) Anzeige der gefahrenen Geschwindigkeit durch eine Leuchttafel
- b) Erfassung der gefahrenen Geschwindigkeiten durch ein Messgerät mit anschließender Überlegung baulicher Maßnahmen zur Geschwindigkeitsreduktion.“
- c) Die Verwaltung prüft weitere Standorte im Stadtgebiet für die eine gleiche Lösung sinnvoll wäre.
- d) Die Kosten sind zu ermitteln.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 17 Sicherheit auf Stadtallendorfs Fußballplätzen; Antrag gem. § 14 der GO der SPD-Fraktion vom 12.08.2008 (eingegangen am 12.08.2008)**

**Vorlage: SPD/2008/0004**

Fachausschuss für Jugend, Senioren, Kultur und Sport, 19.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Kenntnis genommen**

Herr Stv. Hesse (SPD) begründet den Antrag für seine Fraktion. Er geht hierbei auf die Geschehnisse in Waldmichelbach ein. Er bittet alle technischen und sonstigen Möglichkeiten zu prüfen – ggf. die Herausgabe eines Leitfadens – um ein Sicherheitsrisiko durch Blitzeinschlag zu minimieren.

**Antragstext:**

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

„Der Magistrat der Stadt Stadtallendorf wird beauftragt zu überprüfen, ob an den Fußballplätzen in Stadtallendorf alle technischen Voraussetzungen gegeben sind, um den größtmöglichen Schutz vor einem Unglücksfall wie in Wald-Michelbach zu gewährleisten.

Gleichzeitig wird er beauftragt mit den zuständigen Fachverbänden in Kontakt zu treten, um für alle Aktive klare und angemessene Verhaltensfestlegungen, abgestimmt auf die jeweiligen baulichen Gegebenheiten, zu erarbeiten.“

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP 18 Maßnahmen gegen Falschfahrer/Brücke B 454; Antrag gem. § 14 der GO der CDU-Fraktion vom 10.08.2008 (eingegangen am 12.08.2008)**  
**Vorlage: CDU/2008/0002**

Fachausschuss für öffentliche Sicherheit und Ordnung sowie Soziales, 21.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Kenntnis genommen**

Herr Stv. Hille (CDU) begründet den Antrag seiner Fraktion.

Zur Sache sprechen weiter die Herren Stv. Runge (SPD) und Koch (BB-FDP) und signalisieren Zustimmung ihrer Fraktionen.

**Antragstext:**

Der Magistrat wird beauftragt, in Zusammenarbeit mit den zuständigen Fachbehörden geeignete Maßnahmen einzuleiten, um zukünftig die Gefahr von Falschfahrern (so genannte Geisterfahrer) auf der Eisenbahnbrücke B 454 deutlich zu minimieren.

**Abstimmungsergebnis:** einstimmig

**TOP Kennnismnahmen**

**TOP 19 Einführung der Doppik - Eröffnungsbilanz zum 01.01.2006**  
**Vorlage: FB1/2008/0048**

Fachausschuss für Grundsatzangelegenheiten, zentrale Steuerung, Finanzen,  
26.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Kenntnis genommen**

Herr Bürgermeister Vollmer weist darauf hin, dass es drei geringfügige redaktionelle Änderungen gebe, die im Fachausschuss 1 aufgefallen seien. Die redaktionellen Änderungen zu dieser Vorlage werden hiermit zu Protokoll gegeben:

- die auf Seite 15 (vorletzter Absatz) und Seite 16 (letzter Absatz) genannten „Sonderregelungen“ – hier muss es: Sonderregelungen heißen – und
- den auf Seite 28 (letzter Absatz) genannten „Eigenbetrieb Stadtwerke“ – hier muss es Eigenbetrieb Stadtwerke heißen.

Da die Eröffnungsbilanz ein Dokument ist, kann dies nachträglich nicht mehr geändert werden.

**Kenntnisnahme:**

Die Stadtverordnetenversammlung nimmt die beigefügte Eröffnungsbilanz zum 01.01.2006 zur Kenntnis.

**Beratungsergebnis:** Zur Kenntnis genommen

**TOP 20 Vorbereitung Hessentag 2010  
Investitionskonzept Fortschreibung Stand August 2008  
Vorlage: FB4/2008/0076**

Fachausschuss für Grundsatzangelegenheiten, zentrale Steuerung, Finanzen,  
12.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Kenntnis genommen**

Fachausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft,  
12.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Kenntnis genommen**

**Kenntnisnahme:**

Im Rahmen der gemeinsamen Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft und des Magistrats am 18.03.2008 wurde über den Sachstand zur Projektentwicklung zum Hessentag berichtet. Hierzu wurde von der Verwaltung ein erstes Investitionskonzept zum Hessentag 2010 (Stand 2/2008) vorgelegt.

Das Investitionskonzept Hessentag 2010 wurde nunmehr fortgeschrieben (Stand: 01.08.2008). Die Verwaltung bittet um Kenntnisnahme.

**Beratungsergebnis:** Zur Kenntnis genommen

**TOP 21 Grunderwerb für das geplante Gewerbegebiet Nord-Ost  
Vorlage: FB4/2008/0069**

Fachausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft,  
21.08.2008

**Abstimmungsergebnis: Kenntnis genommen**

### **Kenntnisnahme:**

Die Stadtverordnetenversammlung hat in ihrer Sitzung am 09.05.1996 den Erwerb der Grundstücke für das Gewerbegebiet Nord-Ost, zum Preis von 20,00 DM/m<sup>2</sup>, beschlossen. Die betroffenen Grundstücke wurden darauf hin innerhalb von 3 Jahren angekauft.

Die Flächengröße des zukünftigen Gewerbegebietes wurde erweitert, so dass der Bebauungsplan im Jahre 1999 entsprechend geändert wurde. Da die Erweiterungsflächen zum größten Teil noch in Privatbesitz sind, wurden die Eigentümer, auch mit Hinblick auf den bevorstehenden Hessentag u. U. zur Nutzung der Parkflächen, gefragt, ob Sie uns ihre Grundstücke verkaufen würden.

Die im Beschlussvorschlag genannten Eigentümer sind bereit, ihr in diesem Bereich gelegenes Grundstück zu den üblichen Konditionen an die Stadt zu verkaufen.

\*) Aus datenschutzrechtlichen Gründen wurden die Namen der Grundstückseigentümer entfernt.

1. Die Stadt trägt die mit den jeweiligen Kaufverträgen verbundenen Kosten.
2. Die Lage der Grundstücke ist aus dem beiliegenden Lageplan zu ersehen.

### **Beratungsergebnis:**

Zur Kenntnis genommen

## **TOP 22 Informationen über den Fortgang der Innenstadtentwicklung; Sachstandsbericht 3 Vorlage: FB4/2008/0079**

Fachausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Umwelt und Landwirtschaft,  
21.08.2008

### **Abstimmungsergebnis: Kenntnis genommen**

Herr Bürgermeister Vollmer weist darauf hin, dass der Spatenstich zur Bebauung des Busbahnhofs am Donnerstag, den 02. Oktober 2008, um 11.00 Uhr, stattfindet. Er bittet den Termin vorzumerken.

### **Kenntnisnahme:**

Die Stadtverordnetenversammlung beschloss in ihrer Sitzung am 06.03.2008, dass über die Entwicklung des Projektes „Erweiterung und Ergänzung der Stadtmitte“ bis zu dessen Fertigstellung in jeder Stadtverordnetenversammlung ein aktueller Sachstandsbericht erstattet werden soll. In diesem Bericht sollen dargestellt werden:

- a) Die aktuellen Planungsstände der Projektbereiche „Ehemaliger Busbahnhof“, „Einkaufsbereich Parkplatz Straße des 17. Juni“ und „Ärztehaus“,
- b) aktueller Stand der Verhandlungen mit den unterschiedlichen Betreibern und

- c) Stand der Vertragsabschlüsse.

### **Sachstand zum 31. Juli 2008**

#### **Zu a):**

Der Bauantrag für den Bereich Busbahnhof (ohne Ärztehaus) wurde im April 2008 fertiggestellt. Der Investor hat den Bauantrag bei der Bauaufsichtsbehörde des Landkreises Marburg-Biedenkopf im Mai 2008 eingereicht. Die Prüfung des Bauantrages durch die Bauaufsichtsbehörde ist abgeschlossen. Die Genehmigung wird im August 2008 erteilt.

Derzeit wird die Entwurfsplanung zur Modifizierung der Erschließung zum Einkaufszentrum (auf dem ehemaligen Busbahnhof) erarbeitet. Weiterhin wird die Entwurfsplanung für die Neuplanung des Kreisverkehrsplatzes am Knotenpunkt Herrenwaldstraße/Wetzlarer Straße erarbeitet.

Für den Einkaufsbereich Parkplatz des 17. Juni wurde ein Alternativkonzept mit 4 Ladeneinheiten durch den Investor zur Abstimmung vorgelegt.

#### **Zu b):**

Mit folgenden Betreibern steht der Investor in Verhandlung bzw. sind die Verhandlungen abgeschlossen:

1. Für das Einkaufszentrum im Bereich des ehemaligen Busbahnhofs:
  - Lebensmittelvollsortiment der Fa. Rewe (Verhandlungen abgeschlossen)
  - Lebensmitteldiscounter Fa. Aldi (Verhandlungen abgeschlossen)
  - Kleinkaufhaus Drogeriemarkt Fa. Müller (Verhandlungen abgeschlossen)
2. Die Mietvertragsentwürfe für die Praxismietverträge wurden den Ärzten vom Investor vorgelegt. Derzeit laufen die Mietvertragsverhandlungen.
3. Für den Fachmarkt im Bereich der Stellplatzanlage „Straße des 17. Juni“ führt der Investor derzeit Verhandlungen mit interessierten Anbietern.

#### **Zu c):**

Der Kaufvertrag zwischen der IPC Grundbesitz GmbH und der Stadt Stadtallendorf wurde am 19.06.2008 beschlossen.

#### **Beratungsergebnis:**

Zur Kenntnis genommen

Herr Bürgermeister Vollmer informiert darüber, dass der Wertstoffhof im Rahmen des 25-jährigen Bestehens der Stadtwerke sein 10-jähriges Bestehen feiert. Er weist darauf hin, dass aus diesem Anlass am Samstag, den 13. September 2008, von 10.00 – 16.00 Uhr, ein Tag der offenen Tür stattfindet.

**TOP 24    Verschiedenes**

Zu diesem Tagesordnungspunkt liegen keine Wortmeldungen vor.

Herr Stadtverordnetenvorsteher Lang bedankt sich bei den Anwesenden für die Teilnahme, wünscht eine schönen Abend und schließt die Sitzung.

**Der Vorsitzende**

**Der Schriftführer**

**Hans-Georg L a n g**  
**Stadtverordnetenvorsteher**

**Jürgen Breitenstein**  
**Dipl.Verw. (FH)**